

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise](#)[Item](#)[\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 150 Quand d'un chascun la voix bruit et resone

## **[1556c\_TJI\_Denise] 150 Quand d'un chascun la voix bruit et resone**

### **Présentation générale du poème**

Titre de la pièceAutrement.

Incipit non moderniséQuand d'un chascun la voix bruit & resone

### **Les pages**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### **Relations entre les documents**

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 158 Quand d'un chascun la voix bruit, et resonne est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

### **Présentation de l'exemplaire**

Formatin-16

Imprimeur-libraireDenise, Étienne

Date1556

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://data.onb.ac.at/rec/AC10385967>

Type de numérisationNumérisation totale

### **Transcription du poème**

Texte

Quand d'un chascun la voix bruit & resonne  
En plain parquet, oncq' homme ne parla  
Plus tost que toy, & si semble par la  
Que le renom d'advocat on te donne,  
A faire ainsi, &c.[]

{H3r}Quand monsieur je te dy Roulet,  
Le te dy je pauvre follet,  
Pour te plaire, ou par ta value :  
Je t'advise que mon valet,  
Bien souvent ainsi te salue.  
Forme poétiqueHuitain

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 150  
FoliotationH2v, H3r  
Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne  
ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)  
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Rechteinhaber : Österreichische Nationalbibliothek

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 23/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---



**T**V veulx q̄ bruit d'aduocat on te donne  
 Et de s̄auant, mais iamaia au parquet  
 Tu ne dis mot, sinon que le caquet  
 Des grans criars les escoutans estonne.  
 A faire ainsi ie ne sache personne  
 Qui ne puisse estre homme docte à le veoir  
 Or maintenant, qu'vn seul mot on ne sonne,  
 Dy quelque chose oyons ce beau s̄auoir.

Autrement.

Quand d'vn chascū la voix bruit & resōne  
 En pluin parquet, oncq' homme ne parla  
 Plus tost que toy, & si semble par la  
 Que le renom d'aduocat on te donne,  
 A faire ainsi, &c.

Quand

Quand monsieur ie te dy Rouillet,  
Le te dy ie pauvre follet,  
Pour te plaire, ou par ta value:  
Ie t'aduise que mon valet,  
Bien souuent ainsi te salue.

A Ysabeau.



**Y**Sabeau, Lundy m'enuoyastes  
Vn Lieure & vn propos nouveau  
Car d'en manger vous me priaistes,  
En me voulant mettre au cerueau,  
Que par sept iours ie serois beau  
Refuez vous? auez vous la fiebure?  
Si cela est vray Ysabeau  
Vous ne mangeastes iamais Lieure.

De Catin & de Martin.

Hij

Catin